



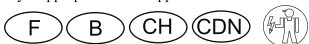
Allgemeine Sicherheitshinweise
General safety notes



- * Montage / Wartung nur durch Fachkräfte.
- * Bei Instandsetzung / Instandhaltung nur Originalteile verwenden.
- * Werden nachträglich Änderungen an Leuchten vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderung vornimmt.
- * Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz entstehen.



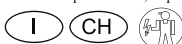
- * Installation / maintenance only by skilled personnel.
- * During overhaul / maintenance only use original parts.
- * If any luminaire is subsequently modified, the person responsible for the modification shall be considered the manufacturer.
- * The manufacturer bears no liability for damage caused by inappropriate use or application.



- * Les opérations d'installation et d'entretien doivent être effectuées exclusivement par des personnes qualifiées.
- * Dans le cas d'une remise en état, utiliser uniquement des composants d'origine.
- * Toutes modifications apportées au luminaire se feront sous la responsabilité exclusive de celui qui les effectue.
- * Le fabricant décline toute responsabilité résultant d'un mise en oeuvre inappropriée du produit.



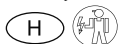
- * El montaje y mantenimiento lo efectuaran únicamente los técnicos especializados.
- * Para reparaciones han de emplearse solo piezas originales de recambio.
- * Reservado el derecho de modificación de dimensiones, pesos y características técnicas, sin previo aviso.
- * El fabricante no asume responsabilidad por modificaciones realizadas por terceros, ni por instalación incorrecta.



- * Montaggio / Manutenzione solo per mezzo di Personale specializzato.
- * Per Riparazione / Manutenzione impiegare solo Parti originali.
- * Il costruttore si riserva il diritto di apportare senza preavviso modifiche di peso, dimensioni e caratteristiche tecniche.
- * Il costruttore non è responsabile per danni derivanti da modifiche realizzate da terzi e da una installazione non corretta.



- * Montagem/Manutenção efectuada unicamente por pessoal técnico especializado.
- * Utilizar somente peças originais do fabricante.
- * O fabricante não se responsabiliza por danos resultantes da inadequada utilização dos materiais.



- * A szerelés / karbantartást csak szakszemélyzet végezheti
- * Üzembehelyezésnél / karbantartásnál csak eredeti alkatrészek használhatók.



- * Τοποθέτηση / Συντήρηση μόνο από ηλεκτρολόγο
- * Κατά την επισκευή / διατήρηση χρησιμοποιείτε γνήσια ανταλλακτικά μόνο



- * Montage / service alleen door vakkundig personeel.
- * Bij inbedrijfstellen / onderhoud alleen originele onderdelen gebruiken.



- * Monteres kun av fagpersonell.
- * Ved feilretting : Bruk kun originaldeler.



- * Montering akötsel endaat av fackfolk.
- * Använd bara originaldeler vid igångsättning / underhall.



- * при ремонте применять только те же самые части.
- * Монтаж / обслуживание только специалистами.



- * Montáž a údržba může být prováděna výhradně odbornou pracovní silou.
- * Při údržbě nebo opravě musí být použity jen originální náhradní díly.



- * Montaj ve Bakim sadece yetkili personel tarafindan yapilmalidir.
- * Bakimda sadece orjinal parcalar kullanilmalidir.



- * Montaż / konserwacja tylko przez fachowy personal.
- * Dla naprawy / bieżącej eksploatacji stosować tylko oryginalne części zamienne.



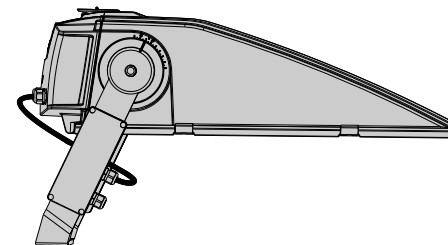
- * Montaž/vzdrževanje lahko izvrši le ustrezno usposobljena oseba.
- * Pri popravilu/vzdrževalnih delih se lahko uporabljajo samo originalni deli.
- * V kolikor se na svetilkah naknadno izvedejo spremembe, se za proizvajalca svetilke smatra tisti, ki je izvedel spremembo.
- * Proizvajalec ne jamči za škodo, ki bi nastala zaradi nepravilne uporabe.



- * Montaž/održavanje mora vršiti odgovarajuće osposobljena osoba.
- * Pri popravku/održavanju koristiti samo originalne dijelove.
- * Ukoliko se na svjetiljkama naknadno vrše promjene, za proizvođača svjetiljke se smatra taj koji je promjene izvršio.
- * Proizvođač ne garantuje za štetu koja bi mogla nastati usled nepravilne upotrebe.



- * Montaž/održavanje može da obavi samo stručno osposobljena osoba.
- * Pri popravljanju/održavanju upotrebljavati samo originalne delove.
- * Ukoliko se na svetikama naknadno urade izmene, za proizvađača svetilke će se smatrati onaj ko izmene izvrši.
- * Proizvađač ne garantuje za štetu koja bi mogla nastati usled nepravilne upotrebe.



siteco

AN OSRAM BUSINESS

Siteco Beleuchtungstechnik GmbH
Georg-Simon-Ohm-Straße 50
83301 Traunreut, Germany
Phone: +49 8669 / 33-844
Fax: +49 8669 / 8653-2944
mail: technicalsupport@siteco.de
Internet: www.siteco.com

Montage- /
Betriebsanleitung
Mounting- /
Operating instruction

Fluter
floodlight

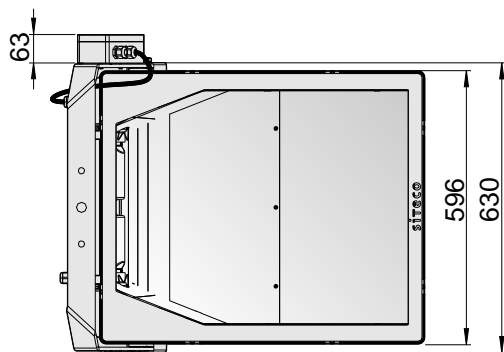
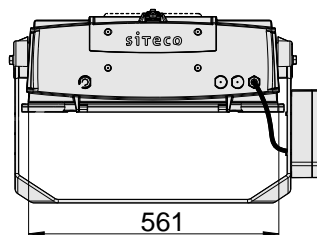
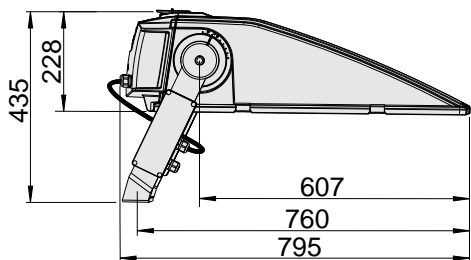
SiCOMPACT®
A3 MAXI

5NA769

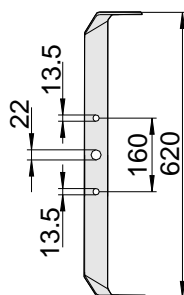
Bestellnr./Order-number: 5MA75-225958
copyright Siteco
Änderungen vorbehalten
ai / sam / 25.02.2015

Bitte aufbewahren!
Please keep for future reference!

i [mm] **Kg** max.=29,0



Befestigung
mounting



für 1x Schraube M20
oder 2x Schraube M12 /
for 1x screw M20
ar 2x screw M12

Typ	Lampe/lamp	Fassung/lamp socket
5NA76901UB01	1x600W,HST	E40
5NA76901US01	1x600W,HST	E40
5NA76901VS01	1x1000W,HIT,HST	E40
5NA76901VB02	1x1000W,HIT-DE,L187	K12s-36
5NA76901VS02	1x1000W,HIT-DE,L187	K12s-36
5NA76901WB02	1x2000W,HIT-DE,L187	K12s-36
5NA76901WS02	1x2000W,HIT-DE,L187	K12s-36
5NA76901WB03	1x2000W,HIT-DE,L274	K12s-36
5NA76901WS03	1x2000W,HIT-DE,L274	K12s-36

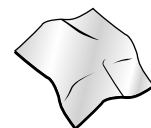
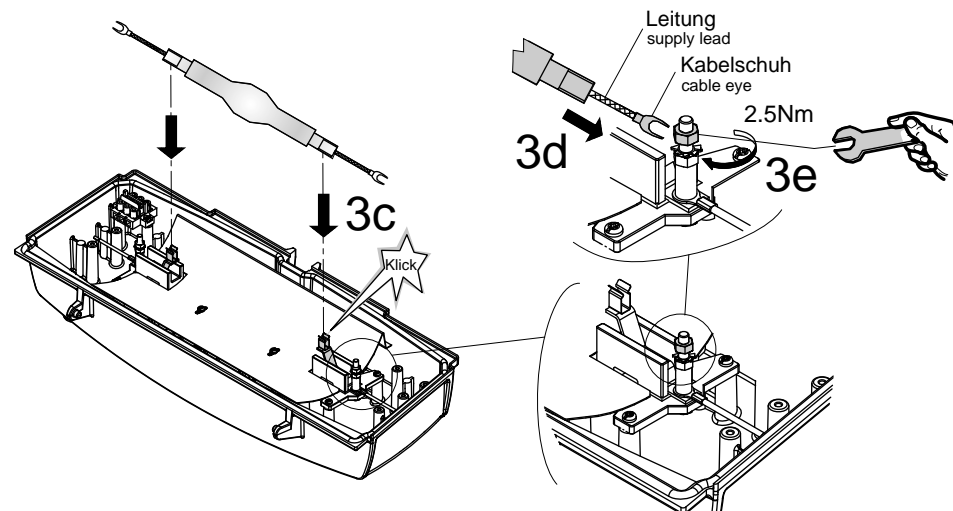
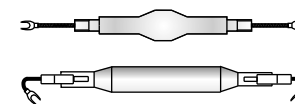


Lampenwechsel-bei HIT-DE Lampen
lamp replacement-for lamps HIT-DE



OSRAM POWERSTAR : HQI -TS 1000 /.. / S
HQI -TS 2000 /.. / S

HQI -TS 2000 /.. / L

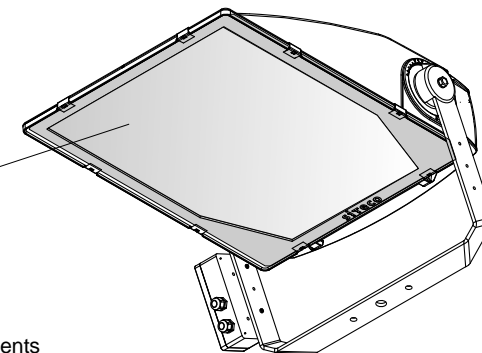


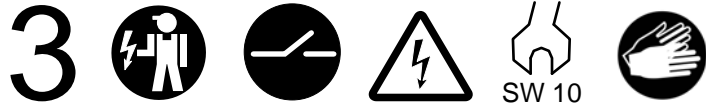
**weiches
Baumwolltuch**
soft cotton cloth



handelsübliche Glasreiniger
(keine Lauge, keine Säure!)

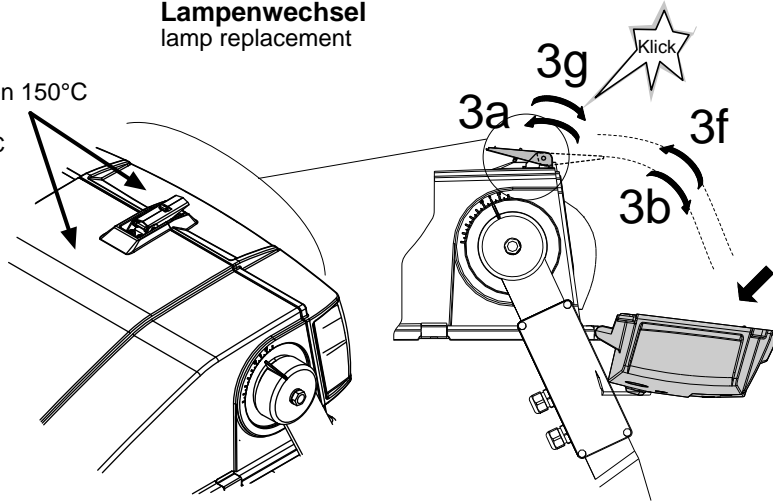
commercially available cleaning agents
(no brine, no acid!)



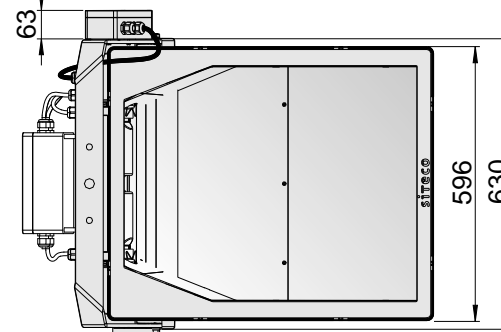
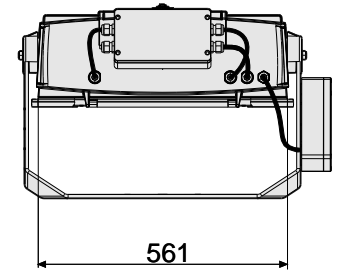
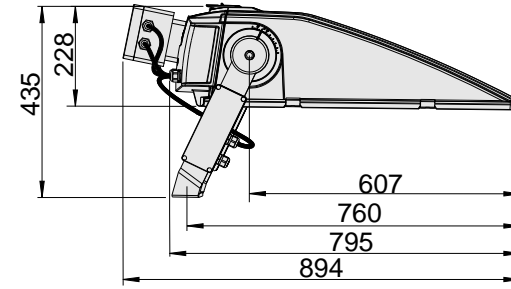
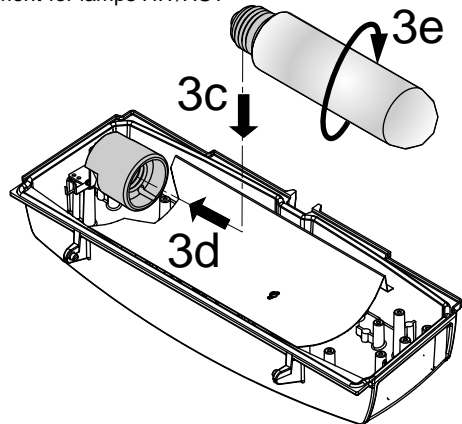


Lampenwechsel
lamp replacement

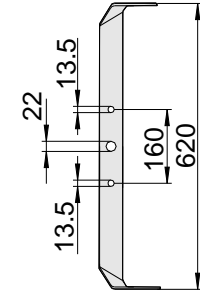
Heiße Flächen 150°C
Attention!
Hot area 150°C



Lampenwechsel-bei HIT / HST Lampen
lamp replacement-for lamps HIT/HST

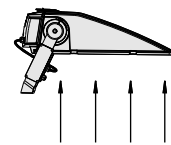


Befestigung
mounting

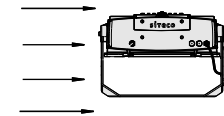


für 1x Schraube M20
oder 2x Schraube M12 /
for 1x screw M20
or 2x screw M12

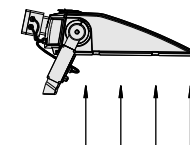
Typ	Lampe/lamp	Fassung/lamp socket
5NA76971WB02	1x1000/2000W,HIT-DE,L187	K12s-36
5NA76971WS02	1x1000/2000W,HIT-DE,L187	K12s-36



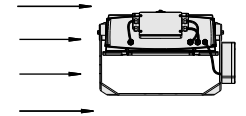
$A_w = 0,49m^2$



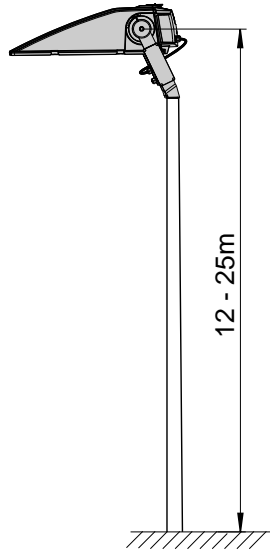
$A_w = 0,14m^2$



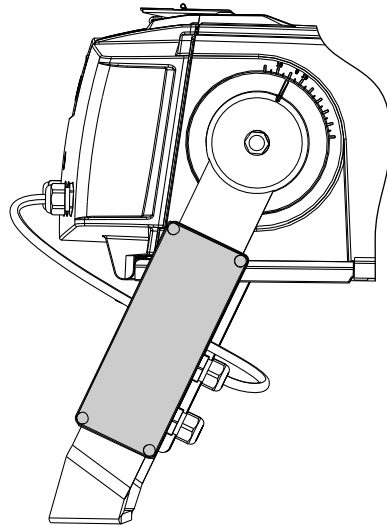
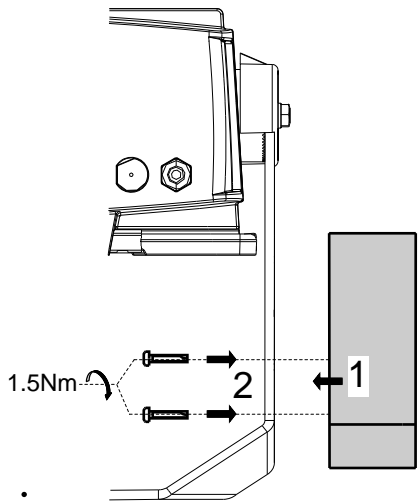
$A_w = 0,52m^2$



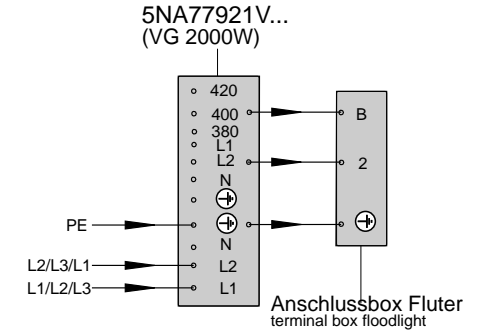
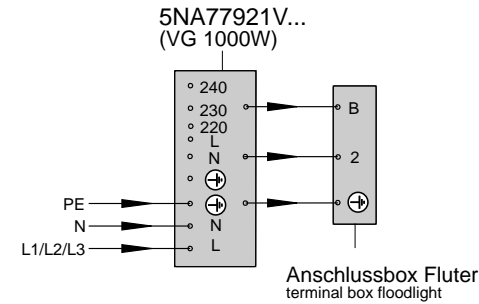
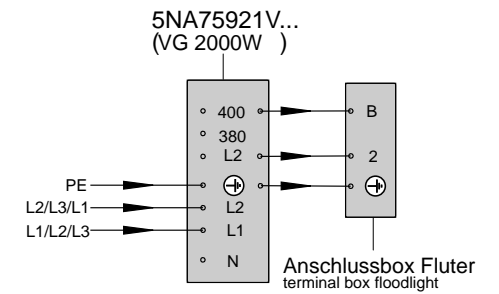
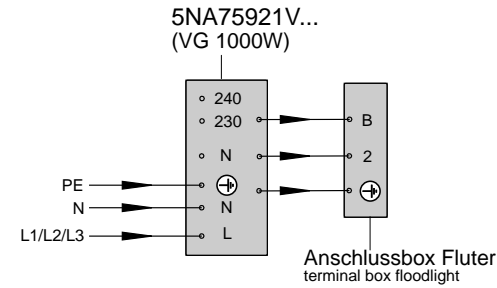
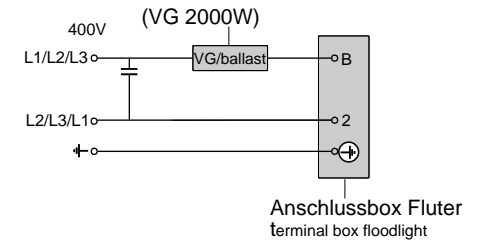
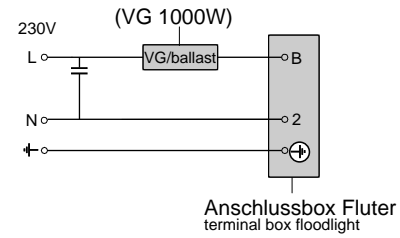
$A_w = 0,15m^2$



Montage Anschlussbox
mounting instruction terminal box

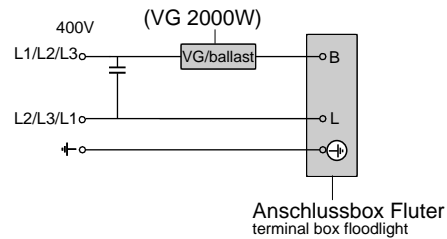
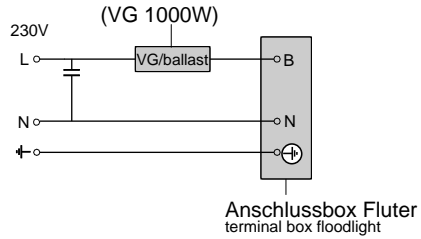


Heißwiederzündung 5NA7697...
with hot restrike ignitor

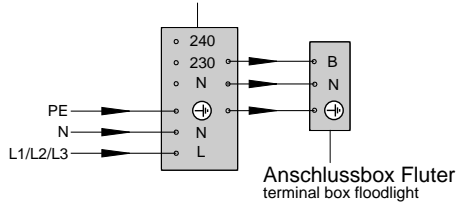




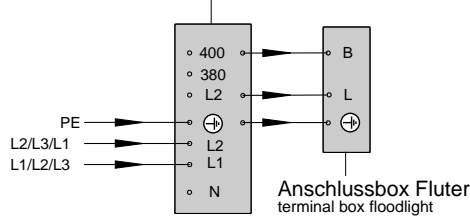
Normalzündung 5NA7690...
with normal ignitor



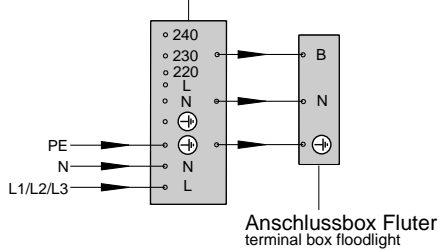
5NA75921V...
(VG 1000W)



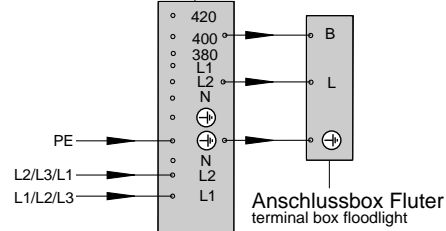
5NA75921V...
(VG 2000W)



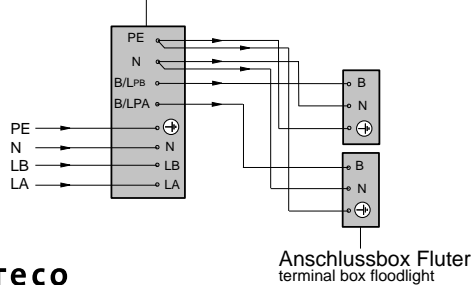
5NA77921V...
(VG 1000W)



5NA77921V...
(VG 2000W)



5NA77922VR.
(VG 250W, 400W)

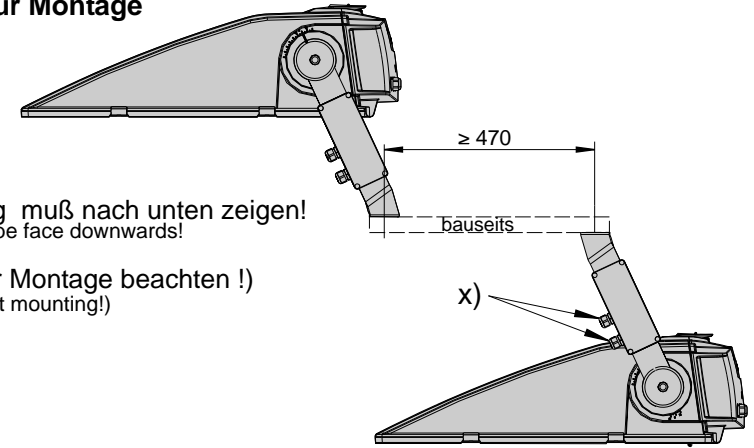


1



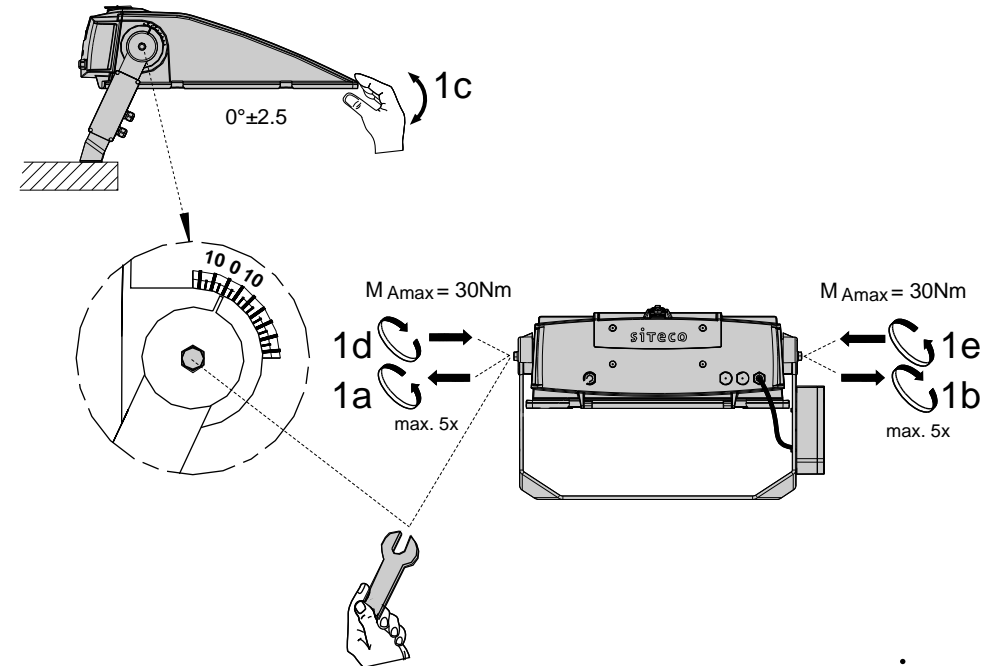
Vorbereitung zur Montage

installation preparation



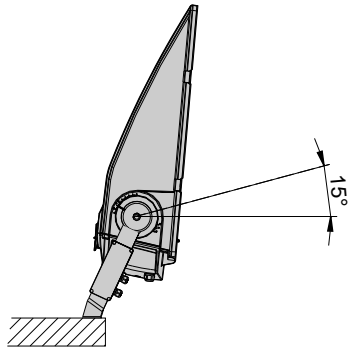
x) Verschraubung muß nach unten zeigen!
cable gland must be face downwards!

(bei hängender Montage beachten!)
(notice for pendant mounting!)

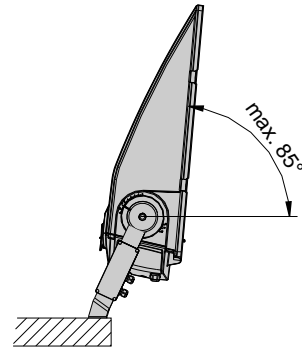




Empfohlener Schwenkbereich
recommended operating area



Zulässiger Schwenkbereich
allowable operating area

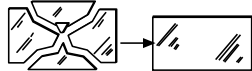


HQI -TS 2000... 5.0 m

Entfernung zur Anstrahlfläche > 5,0m
the distance to the floodlight area > 5,0m

HQI -TS 1000... 2.0 m

Entfernung zur Anstrahlfläche > 2,0m
the distance to the floodlight area > 2,0m



Nicht mit defekter Scheibe betreiben!
operation forbidden with broken enclosure!

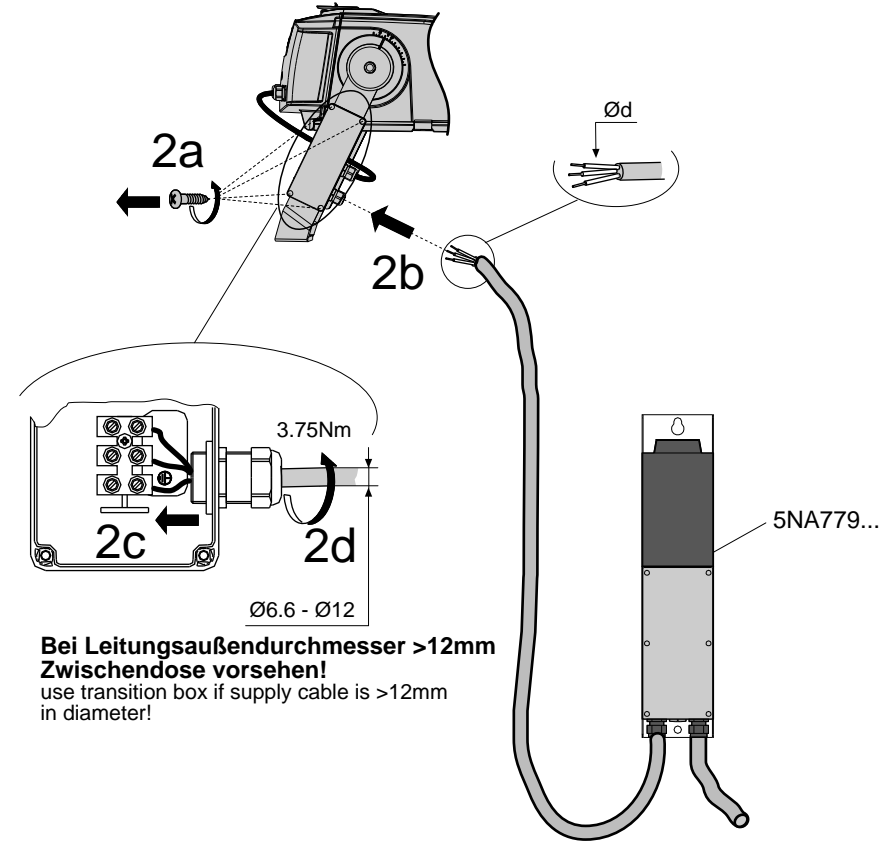
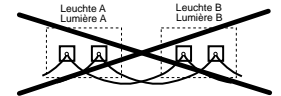
2



T20
SZ3



SW24



**Bei Leitungsaußendurchmesser >12mm
Zwischendose vorsehen!**
use transition box if supply cable is >12mm
in diameter!

Empfohlene Querschnitte für Kupferkabel:
recommended cross section for copper cable:

Abstand Leuchte-VG distance between luminaire and ballast	Ød
<50m	2,5mm ²
50-80m	4,0mm ²
80-120m	6,0mm ²

Empfohlener Wert für Eingangssicherung: 16A träge bei 1000/2000W
strongly discouraged for Input fuse : 16A us e 1000/2000W